

EUSKALERRIA

REVISTA DECENAL BASKONGADA DEL URUGUAY

REDACTOR:
PEDRO FARRABÈRE

AÑO VIII

MONTevideo, Mayo 10 DE 1919

N.º 292

MEMORIA

del Consejo Directivo de "Euskal Erría"

correspondiente al período 1918-19

EJERCICIO VII

HONORABLE ASAMBLEA:

De acuerdo con lo determinado por nuestros Estatutos, presentamos a consideración de los señores asociados, al terminar nuestro mandato correspondiente al Ejercicio 1918-19, la Memoria de los trabajos que se han realizado en favor de la Institución a que pertenecemos.

Por el órgano oficial de "Euskal Erría", en todo este Ejercicio, os habremos enterado, en múltiples detalles, de la obra ejecutada, para la cual hemos puesto una cooperación decidida, con la mejor buena volun-

tad. Estos factores poderosos nos acompañaron siempre, y todo lo realizado al amparo de la más noble y amplia fraternidad, encontró ese entusiasmo comunicativo que arrastra y que convence, con el apoyo desinteresado y noble del asociado que respondió a las exhortaciones del Consejo con el fervor y la animación de la primera hora, y de ahí también, por qué, la misión de las Comisiones auxiliares, como ser el Comité Central de Damas, la de Beneficencia e Instrucción, la de Fiestas, desarrollaron sus actividades de la manera más feliz.

Con orgullo legítimo, sin vacilaciones

afirmamos que la obra de nuestros mayores, el ideal de la unificación de nuestra gran familia, va realizándose, aunque lentamente. Costará mucho tiempo todavía el cumplimiento con esta aspiración legítima, pero confiamos en que, algún día, se recogerán los frutos de las semillas que hoy arrojamos en el surco.

Se han iniciado actividades que traerán para la Institución los mejores triunfos. Cambiáronse opiniones diversas acerca de la obra fundamental que debe ejecutar esta corporación, cual es la creación de sus pabellones en el terreno que poseemos en Malvín.

Las sesiones celebradas en estos últimos tres meses tendieron a esa consideración y, previa consulta con la Comisión de Beneficencia e Instrucción — y con otros varios elementos de arraigo — se tomaron algunas providencias relacionadas con este fin y que serán detalladas en el cuerpo de esta exposición.

Toda la obra realizada, inspirada en la alta finalidad de « Euskal Erría », ha sido ejecutada noblemente. Nunca buscamos la vanagloria personal, que pasa rápidamente como todo lo que es humano, pero sí, al trabajar, lo hicimos, primero, respondiendo a la confianza que vosotros depositásteis en nosotros en una Asamblea soberana y segundo, como consecuencia con nosotros mismos porque, al trabajar por la Institución, honramos a la tierra que nos vio nacer, al suelo de nuestros padres con todas sus tradiciones y sus costumbres patriarcales, las que, en su simplicidad, encierran testimonios irrecusables de honradez y de laboriosidad.

¿Cómo no considerarnos felices al daros cuenta de las tareas realizadas en el Ejercicio que termina? ¿Cómo no sentir el alma colmada de satisfacción al deciros franca y lealmente, que os presentamos el recuento de las actividades desarrolla-

das en el Ejercicio VII las cuales encarnan afanes y entusiasmos que no se desvanecerán?

Solicitamos, de vuestra honorabilidad, os dignéis considerar este documento.

El os hablará, gráficamente, de las aspiraciones que deseamos se cumplan en lo porvenir.

Asamblea de elecciones

El 1.º de Junio de 1918, en la sede central de la calle San José 1168, con la presidencia del señor Domingo Larraide se realizó la Asamblea General Ordinaria. (1).

Ésta, unánimemente, y por aclamación, sancionó la extensa Memoria del Consejo Directivo con los informes de la Comisión de Beneficencia e Instrucción, de Señoras, de Fiestas, Administración de la Revista, el informe de la Comisión Fiscal con todos los balances de Tesorería con las demás secciones. Se tributó un aplauso a la acción del Consejo y a la de todas las Comisiones.

Acto seguido, el Presidente, señor Larraide, dió a conocer un detalle acerca del estado de prosperidad en que se encontraba « Euskal Erría », con la siguiente distribución:

« *Movimiento de socios*: El Ejercicio 1917-18 cerró su registro con 495 socios, evidenciando un aumento de 25 %; la cifra era elocuente teniendo en cuenta las circunstancias.

« *Donaciones*. — Entre nuestros asociados fué iniciándose una corriente favorable en contribuir con cantidades determinadas para hacer realizables todas las ideas que redundaran en beneficio de nuestra Institución; en el período que terminaba « Euskal Erría » había recibido, por esa vía \$ 4.296.20.

« *Capital*. — Éste alcanzaba a \$ 27.271.53

(1) Véase el tomo V de la Revista Euskal Erría, páginas 217 y siguientes.

resultando un aumento \$ 7.456.54; todas las obligaciones contraídas en este Ejercicio fueron cumplidas con exactitud.

A continuación, la Asamblea designó la Comisión de Escrutinio compuesta por los señores Alfredo Rodríguez Berjot, Rodolfo Gorriti, Guillermo Irigaray y Juan Bombet, los que dieron a conocer el resultado de la elección que establecía: *Presidente*, electo por aclamación, el señor Ramón Iraizoz y como miembros del Consejo, los señores:

Titulares: — Matías Gamboa, José Garayalde, Domingo Duvigneau, Joaquín María Ibarburu, Dr. Francisco Cortabarría Eugenio J. Cazeaux.

Suplentes: — Fermín Osacar, Domingo Echeverría, Juan Haramburu, Santiago Bordaberry, Agustín Zabaleta y don Juan B. Bidegaray (hijo).

Comisión Fiscal: Titulares, Marcos Ormaechea y Gerónimo Eyherachar.

Suplentes: — Prudencio Zapiain y Pedro Bidegain.

Distribución de cargos

El 4 de Julio, (1) el Consejo Directivo, distribuyó sus cargos en esta forma:

Presidente, Ramón Iraizoz.

Vice Presidente, Joaquín María Ibarburu.

Secretario, Dr. Francisco Cortabarría.

Pro-Secretario, Alejo C. Garra.

Tesorero, Domingo Duvigneau.

Pro-Tesorero, Eugenio J. Cazeaux.

Bibliotecario, José Garayalde.

Vocales: Luis San Martín, Bautista Darrieumerlou, Matías Gamboa, Ignacio Arocena, Juan Mochó, Manuel Mujica.

Administración de la Revista

El 4 de Julio, fué reelecto como Administrador de la Revista, el señor Manuel Mujica.

Inspectores del local social

Como inspectores del local social, con las atribuciones que les correspondían, fueron nombrados los señores Fidel Garayalde y Raúl Cardonnet.

Beneficencia e Instrucción

Para la Comisión de Beneficencia e Instrucción, el mismo día 4 de Julio, designáronse los siguientes asociados: Urbano Echenique, Ascensio Mendiola, Dionisio Garmendia, Joaquín Ibarburu, Tiburcio Larrea, Angel Magirena, Beltrán Bersais, José Gorriti y Juan Olhagaray.

Más tarde, por renuncia de los señores Echenique y Larrea, fueron designados los señores Esteban Leonis y Francisco Salavarría.

Comisión de Fiestas

Fuó designada con los siguientes asociados: Juan Zubizarreta, Alfredo Rodríguez Berjot, Juan Bombet, Bautista San Martín, Rodolfo Gorriti, Luis Aseguinolaza, Lorenzo José María Zabaleta, Pedro Gastón Latour, Guillermo Irigaray y Constancio Garciandia.

El señor Rodríguez Berjot renunció su cargo por causas especiales.

Comité Auxiliar Femenino

El 11 de Junio, a propuesta de la Comisión de Fiestas, el Consejo Directivo designó para constituir el Comité Auxiliar Femenino de Fiestas a las siguientes consocias:

Señoritas: Anita Frantchez, Julia Isabel Beretervide, María Elvira Parrabère, Juana María Harriet, María Magdalena Lavie

Sesión inolvidable: véase el Tomo V de la Revista, página 222 y siguientes.

Blanca Pinto Diago, Angelita Arruti, Ana María Iraizoz y Ercilia Izuibejeres.

Comisión de Señoras

El 25 de Junio, a pedido de la Comisión de Beneficencia e Instrucción, que dieron designados los siguientes miembros para constituir la Comisión Central de Damas:

Titulares: Francisca S. de Maimó, Josefa A. de Machicote, Graciana A. de Argul, María R. de Elissateguy, Teresa V. de Artigalá, María I. de Villar, María H. de Turón, Eugenia Goñi, Antonia Urrutia de Salazarria, Juanita Bidart, Amalia Bidegaray, Eulalia L. de Salaberry, María H. de Beramendi, Micaela B. de Leonis.

Suplentes: Hilaria I. de Beytia, María T. I. de Echeverría, María B. de Caillava, María N. de Moles, Leonie Espil de Souhilar, María Mentaberri de Erice, Martina Bidart de Etchevarne, Francisca A. de Duvigneau, María E. I. de Lizarraga, Ana María Iraizoz, Virginia L. de Goñi, María E. Ospitaleche, Rufina Iruñe Ana Harambure.

Quedaron, del Ejercicio anterior, los miembros siguientes:

Titulares: Micaela E. de Larrainzar, Dolores S. de Gortari, Juana I. de Barbenes, María G. Cortabarría, Escolástica Z. de Garayalde, María Elena Berceche.

Suplentes: Baldomera I. de Zabaleta, Remigia E. de San Martín, Juliana U. de West, Josefa E. de Garayalde, Secundina Pintado de Zabaleta, Isabel M. de Oliver.

Recursos para los pobres

Con el fin arbitrar algunos fondos para las obras de beneficencia, el Consejo Directivo acordó la creación de unas tarjetas especiales.

«Conociendo sus sentimientos generosos —decía la circular explicativa que acompañaba a cada tarjeta— el Consejo Directivo

de «Euskal Erria» se permite recordar a Vd. que uno de los fines de nuestra institución consiste en FAVORECER AL DESVALIDO. En consecuencia, en el deseo de obtener recursos con el propósito de dar mayor amplitud a las obras de caridad que actualmente realiza la benemérita Comisión de Damas bajo el asesoramiento de la Comisión de Beneficencia, se permite solicitar de Vd. quiera favorecer a la institución con su donación, suscribiendo o haciendo suscribir a sus allegados un cuadro o varios, de la presente tarjeta, a precio de diez centésimos cada uno, cuyo total dará un resultado de DIEZ PESOS. Cada tarjeta irá con la correspondiente numeración, el sello de la Institución y las firmas del Presidente y Tesorero, a fin de garantizar la autenticidad de aquella. El cuadro respectivo deberá ser inutilizado en presencia del donante».

Los pedidos de reincorporación

Una de las primeras resoluciones adoptadas por el Consejo Directivo fué que todo pedido de reincorporación a la Institución sería considerado siempre que, el solicitante, al retirarse de «Euskal Erria», se encontrara al día con la Tesorería. Si no se hallara en estas condiciones, antes de solicitar su reincorporación, deberá abonar los recibos que tuviere atrasados. No cumpliéndose este requisito no se daría trámite a su solicitud.

En su sesión celebrada el 25 el Junio el Consejo Directivo determinó que el que haya sido asociado de «Euskal Erria» y solicite nuevamente su ingreso a la institución, estará libre de abonar la cuota de ingreso siempre que no haya transcurrido más de un año desde su separación de nuestras filas. En consecuencia, el asociado que se haya separado de la corporación con un



plazo mayor de un año, al reincorporarse, estará obligado a abonar la cuota de ingreso.

Sobre el pago de las cuentas

El Consejo acordó que todas las cuentas que, por concepto de deudas contraídas, deban cobrarse a la Institución deberán ser presentadas el 30 de cada mes, en la Secretaría social, de 7 y 30 a 10 de la mañana, para ser debidamente conformadas por dicho Consejo las cuales serán pagadas, SOLAMENTE, el día 10 de cada mes, en el mismo local social, en las horas anteriormente mencionadas. Siendo las precitadas fechas domingos o días feriados, habrá que llenar esas formalidades el día anterior.

Biblioteca social

El Consejo Directivo se propuso realizar una activa campaña para fomentar la Biblioteca social, de acuerdo con la última Asamblea.

Al efecto, una de las primeras resoluciones adoptadas fué la organización interna de la misma, y en el número del 30 de Junio de 1918 — de nuestra Revista — el Bibliotecario adelantó la nómina completa de las obras existentes con las disposiciones adoptadas por el Consejo Directivo en su sesión del 25 de Junio, — Acta N.º 264, pág. 173 del libro segundo de Actas — y que son las siguientes:

1.º Los asociados que se encuentren al día con la Tesorería podrán hacer uso la Biblioteca los días hábiles de 8 a 11 de la mañana, de 1 a 7 de la tarde y de 9 a 10 de la noche, exceptuando en las horas en que celebre sesión el Consejo Directivo o algunas de las Comisiones auxiliares.

2.º Los días festivos podrán disponer de la Biblioteca a las mismas horas, exceptuando en las de la noche.

3.º Además de la lectura que puede ha-

cerse en la sede social, el asociado podrá llevar a su domicilio el ejemplar que desee, exceptuando el Diccionario Enciclopédico Hispano Americano, por tratarse de una obra de consulta rápida, previa firma del boleto respectivo en donde constará el estado en que se halla el libro, comprometiéndose a devolverlo en Secretaría en las mismas condiciones que lo lleva, en el término de un mes, a contar del día en que aquél se retira.

4.º El asociado que manche, deteriore, destroce el ejemplar que lleva a domicilio deberá abonar su costo al Consejo Directivo o al Bibliotecario.

5.º Los libros deberán solicitarlos los interesados al señor Bibliotecario o bien al señor don Pedro Balseguy.

6.º Los asociados hallarán en Secretaría el Catálogo de todas las obras existentes; a quien lo solicite se le obsequiará con un ejemplar impreso con las presentes disposiciones.

7.º El Consejo Directivo, cuando lo juzgue conveniente y esté en condiciones de hacerlo, adquirirá mayor cantidad de obras baskas en Euzkadi, a fin de fomentar la Biblioteca social.

8.º Cualquier reclamo que se desee formular sobre la Biblioteca social, deberá dirigirse al señor Bibliotecario.

Más tarde, con el fin de obtener mayor número de obras, el Consejo se dirigió a las Diputaciones de Alaba, Guipúzkoa, Vizcaya y Navarra, solicitandoles el envío, en calidad de obsequio, de varias obras vascas para nuestra Biblioteca. Las diputaciones de Alaba y Guipúzkoa contestaron que accedían a nuestro pedido.

Para recoger las obras en Guipúzkoa, el Consejo designó como su representante al señor Juan Artola, a quien se le enviaron las credenciales respectivas.

Últimamente, el Consejo recibió una

valiosa donación de más de 100 obras baskas, de la señora María J. de Martínez, Presidenta del Sub Comité de la Unión, lo que se ha hecho conocer a los señores socios por medio de nuestra Revista.

En el año transcurrido, CUATRO ASOCIADOS, SOLAMENTE, consultaron la Biblioteca social.

Es de esperar que, dada la variedad de las obras que ya poseemos, en lo futuro, será mayor el número de los solicitantes.

El Arbol de Gernika

Con íntima satisfacción consignamos que nuestra Institución fué favorecida con un retoño del Arbol de Gernika, traído expresamente del país basko por el estimado consocio D. Pedro Ospitaleche, con los documentos del caso. El certificado correspondiente, establecía:

«DON JUAN IGNACIO DE ALZAGA Y APRIZ, DIPUTADO DELEGADO DE LA CASA DE JUNTAS DE GERNIKA. CERTIFICO: Que, a mi presencia, se ha extraído, en el día de hoy, del Vivero de esta Casa de Juntas, un retoño del Arbol de Gernika que ha sido entregado a don Pedro Ospitaleche, con destino a la Sociedad «Euskal Erria» de Montevideo.

Para que conste, expido este certificado de autenticidad, que sello y firmo en la Casa de Juntas de Gernika, a 26 de Septiembre de 1917. El Diputado Delegado, JUAN DE ALZAGA.

—La plantación del retoño del Arbol de nuestras libertades, dió motivo a que se realizaran grandes fiestas (1) a las que concurrieron representantes de las Instituciones hermanas «Euskal Echea» y «Laurak Bat» de Buenos Aires, de «La Baskonia» y delegados de la prensa de la capital.

El retoño fué plantado por el señor Eugenio J. Cazeaux, miembro del Consejo Directivo, de cuyo acto se labró el documento que a continuación reproducimos para la debida constancia y que dice así:

(1) Véase el N.º 235 de la Revista social, Año 1916, págs. 61 y siguientes.

«ACTA. — En la ciudad de Montevideo a los veintitrés días de Febrero del año mil novecientos diez y nueve, en la sede social de «Euskal Erria», sita en Malvín, a presencia del suscripto Escribano y testigos, siendo las diecisiete horas, se procedió solemnemente a la plantación del retoño del Arbol de Gernika enviado por la Casa de Juntas de esa villa, estando presente además en ese acto los señores miembros de la Comisión Directiva Don Ramón Iraizoz, don Joaquín Maibarburu, Dr. F. Cortabarría, don Matías Gamboa, don Luis San Martín, don Eugenio J. Cazeaux, don Domingo Duvigneau, don Pedro Irigoyen, don Bautista Darrieumerlou, don Juan Mochó y don Manuel Mujica; la señora doña María Ibarburu de Villar y la señorita María G. Cortabarría por la Comisión de Señoras, el Redactor de la Revista social don Pedro Parrabère, y los representantes de las Instituciones vasco-argentinas señores Dr. Jorge A. Echayde, don Pedro Gorritepe y don Sebastián Urquijo por la «Euskal Echea»; don Niceto Echenagucia, don Francisco A. Fernández y don Eduardo Francés por la sociedad «Laurak Bat»; y del señor Manuel Aránaga por *La Baskonia*. Y para constancia se labra la presente acta que suscriben, además de las personas nombradas, los testigos don Domingo Larraalde, don Lorenzo Zabaleta y don Martín José Mariezcurrena, por ante mí, de todo lo que doy fe».

«RAMÓN IRAIZOZ, Jorge A. Echayde, Joaquín Maibarburu, N. de Echenagucia y Olano, Manuel Aránaga, F. Cortabarría, S. Urquijo, Matías Gamboa, P. Gorritepe, Luis San Martín, F. A. Fernández, P. Irigoyen, Bautista Darrieumerlou, Eugenio J. Cazeaux, Manuel Mujica, Ignacio Arocena, María G. Cortabarría, Domingo Duvigneau, Juan Mochó, Pedro Parrabère, María I. de Villar, Domingo Larraalde, Lorenzo Zabaleta, Martín José Mariezcurrena. — PEDRO OSPITALECHE, Escribano Público».

La construcción de pabellones en Malvín

Nuestros consocios habrán seguido con interés las informaciones que adelantó nuestra Revista, referentes a las consideraciones hechas por el Consejo Directivo para la creación de los pabellones en Malvín. Al efecto, el meritorio consocio D. Lorenzo Zabaleta presentó a este Consejo un proyecto de construcciones, el cual

se consideró en la forma más amplia posible. Este estudio abarcó varias de sus sesiones, y, tras madura deliberación, según consta en el Acta número 289 del libro de sesiones, se acordó declarar, en principio, que el Consejo está conforme en realizar las necesarias de construcciones en Malvin, ya fuere con el proyecto del señor Zabaleta, o bien con el que se juzgara más conveniente. (1)

A las sesiones celebradas por el Consejo Directivo concurren los miembros que componen la Comisión de Beneficencia e Instrucción.

Después de otros cambios de ideas, en sesión celebrada el 8 de Abril, se designó una Comisión especial compuesta por el doctor Francisco Cortabarría, en nombre del Consejo Directivo; Ingeniero agrónomo don Dionisio Garmendia, por la Comisión de Beneficencia e Instrucción; y los señores don Lorenzo Zabaleta y don Manuel Aránaga por los asociados, que tendrán la misión de entrevistarse con los arquitectos para solicitarles presupuestos para los estudios que han de realizarse, todo lo cual se presentará, oportunamente, al Consejo Directivo, para su consideración.

En esa misión está empeñado actualmente el Consejo Directivo. Llegó al término del Ejercicio 1918-19, con el convencimiento real de que es necesario realizar las obras en la sede social de Malvin. No escapará al elevado criterio de la honorable Asamblea que para ello, será menester realizar muchos trabajos y poner a contribución de la obra una gran dosis de buena voluntad. De esa manera, poniéndonos de inmediato a la obra, estamos seguros de que la autoridad respectiva, secundada eficazmente por la Comisión Central

de Damas con el Sub Comité de la Unión y con la Comisión de Beneficencia, hará camino. Solo nos falta, para ello, obtener vuestra aprobación a esta iniciativa que está en un todo de acuerdo con nuestra carta fundamental.

Reglamentación de la sede social de Malvin

Esta reglamentación fué considerada y resuelta en la sesión celebrada por el Consejo Directivo el 15 de Abril y publicada en el número de nuestra Revista del 20 del mismo mes. Esta reglamentación consta de diez artículos.

Renuncia

Por renuncia presentada por el señor Alejo C. Garra, por motivos que el Consejo consideró razonables, fué convocado el suplente respectivo señor D. Pedro Iguen.

Manifestaciones de fraternidad

Con motivo de las fiestas realizadas en Malvin, celebrando la plantación del retoño del Arbol de Gernika, tuvimos la satisfacción de recibir la representación de las Instituciones hermanas « Euskal Echea » y « Laurak Bat », como también un mensaje expresivo del Centre « Basque Français », de la misma ciudad. Estas visitas han contribuido, indiscutiblemente, a solidificar nuestra amistad al calor de los mejores sentimientos de fraternidad. Hemos tributado a las referidas delegaciones diversos homenajes que fueron reseñados en la oportunidad debida.

Las fiestas realizadas

Todos los actos realizados en el presente Ejercicio, y bajo los auspicios de la Comisión de Fiestas, obtuvieron la aprobación de este Consejo Directivo, y sirvieron para despertar entusiasmos y reunir a nuestra gran familia baskongada.

(1) Véase la Revista oficial del 20 y 29 de Marzo del corriente año, páginas 88 y 111 respectivamente.



Las sesiones celebradas

Este Consejo, al término de su Ejercicio, ha celebrado TREINTA Y SIETE SESIONES, con asistencia de la mayoría de sus miembros, cuyas resoluciones constan en las actas respectivas, en las publicaciones hechas por la Revista social y en varios órganos de la prensa.

El compañerismo

Al terminar nuestra misión, debemos hacer constar que en todas nuestras deliberaciones primó un espíritu de franca camaradería y entre los asociados la unión más sólida, beneficio inapreciable para toda corporación que, como la nuestra, desea progresar.

La propaganda

Cumplenos consignar de que la Revista social siguió siempre las instrucciones del Consejo referentes a la orientación de su propaganda, interpretando fielmente sus decisiones.

Organización interna

Ante vosotros, señores asociados, declaramos que el personal empleado de la Institución, ha desempeñado su misión con honorabilidad y competencia.

El número de asociados

Esta vez no podemos menos que lamentar los pocos ingresos que han existido, de asociados, en el Ejercicio 1918-19. Cuanto mayor sea su número, más pronto aumentarán los fondos de la Institución, y se realizarán las obras que demandan las aspiraciones generales. La propaganda, en ese sentido, debe continuar sin descanso. Tenemos muchos elementos a los cuales podría dirigirse una recomendación amistosa y vincularlos a nuestras filas. Con

un poco de decisión y de entusiasmo, estamos convencidos de que el número de asociados se duplicaría fácilmente.

Los que se fueron

Tuvimos la desgracia de perder a varios de nuestros asociados y a varias consocias. La Revista social tributó a cada uno de ellos el homenaje que realmente merecían.

A la prensa en general

Seríamos injustos si, en esta Memoria, no consignáramos una palabra de gratitud al valorable concurso que, en todo momento, nos ha prestado la prensa de la capital que ha reproducido nuestras noticias con gran fidelidad, contribuyendo a la propaganda práctica. A toda ella nuestra gratitud.

Nuestro local social

El actual Encargado de la Administración interna de nuestro local social, señor D. Pedro Belseguy, hace ya varios meses, nos hizo notar que los gastos que demandaba el mismo, superaban a las entradas por lo cual se veía en la necesidad de presentar un proyecto al Consejo. Como dicho proyecto no fué aceptado, en principio, el Consejo, considerando que no era justo que el señor Belseguy se perjudicara, acordó, espontáneamente, aumentar la asignación que le correspondía en DIEZ PESOS MENSUALES, hasta la terminación del presente Ejercicio.

El Consejo Directivo, a pesar de que en los balances publicados mensualmente hizo constar el presupuesto que originaba esta sede central, establecerá los gastos con la distribución respectiva:

Alquiler	\$ 120.00
Administración,	35.00



Gastos de luz, pelotas, aguas, gas, etc. etc.	\$ 60.00
Gasto mensual	\$ 215.00

De esta cantidad, es preciso restar los cincuenta pesos proporcionados por los cincuenta socios de Servicio Interno sostenidos por el señor Pedro Balseguy — en esta fecha son sesenta y seis — cuyos cincuenta socios tienen los mismos derechos que los demás.

También, últimamente, se han introducido algunas reformas en esta sede como ser el arreglo de las baldosas de la cancha, y la pintura total de la misma.

Dados estos antecedentes, vosotros, señores Asociados, deberéis resolver si se debe continuar o no arrendando este local en estas condiciones. Exponed vuestras ideas con absoluta independencia, proponiendo la resolución que os aconseje vuestra conciencia.

Reforma de los Estatutos

Mirando el interés de la Institución, este Consejo, de acuerdo con el artículo 45 de los Estatutos, en una de sus últimas sesiones, designó una Comisión compuesta por los señores Luis San Martín, Joaquín María Ibarburu, Domingo Duvigneau y Eugenio J. Cazeaux, para que propusieran al Consejo las reformas necesarias que se introducirían en los mismos, las que fueron consideradas en la sesión del 29 de Abril. En consecuencia, este Consejo os propone la modificación de los siguientes artículos:

ARTÍCULO 2.º

El inciso *b)* del artículo segundo, dice:
Fundar institutos de enseñanza y protección.

Se propone:

b) Fundar institutos de enseñanza y protección y practicar, lo más ampliamente posible, la caridad.

ARTÍCULO 4.º

Decía así: Art. 4.º. «Euskal Erría» habilitará sala de juego, biblioteca, sala de lectura, café y mesas de billar, si conviniere y fuese acordado por la Comisión Directiva.

Se propone, en sustitución lo que sigue:

Artículo 4.º «Euskal Erría» POR ACUERDO DE SU CONSEJO DIRECTIVO, podrá habilitar salas de juego, Biblioteca, sala de lectura, café y mesas de billar como podrá así mismo eliminar cualquiera de esos entretenimientos, siempre que lo juzgue conveniente, para la buena marcha de la institución.

ARTÍCULO 8.º

El inciso *c* de este artículo, decía:

c) Cooperadores, los que sin ser de origen vasco, abonen la cuota mensual de UN PESO. Las señoras y señoritas podrán ser socias cooperadoras abonando la cuota mensual de cincuenta centésimos.

Se propone:

c) Cooperadores los que, sin ser de origen vasco, abonen la cuota MÍNIMA DE UN PESO MENSUAL; las señoras y señoritas podrán ser socias cooperadoras abonando la cuota MÍNIMA de \$ 0,50 mensual.

Los incisos *f* y *g*, decían:

f) Fundadores, los que hayan ingresado hasta el 31 de Junio de 1912.

g) Además del título correspondiente, se le agregará el de fundador a todos los que hayan ingresado antes del treinta y uno de Junio de mil novecientos doce.

Se propone lo siguiente:

F) Fundadores los que hayan ingresado hasta EL 30 DE JUNIO DE 1912.

G) Además del título correspondiente se le agregará el de fundador a todos los que hayan ingresado antes del 30 DE JUNIO DE 1912.



ARTÍCULO 18

Decía:

• *Art. 18* La elección de la presidencia será efectuada por la Asamblea a votación, por mayoría absoluta de votos, esto es, la mitad más uno de los socios asistentes a la Asamblea, siendo su duración de un año.

Se propone:

Artículo 18: La elección de la presidencia será efectuada por la Asamblea a votación, por mayoría absoluta de votos, esto es, la mitad más uno, de los socios asistentes a la Asamblea, siendo su duración de dos años.

ARTÍCULO 19

Establecía:

Art. 19. Las funciones de la Comisión Directiva durarán un año renovándose por mitades cada año por sorteo, y sus miembros se repartirán los cargos por boletas firmadas en la primera sesión que celebraren.

Los miembros cesantes pueden ser reelectos.

Se propone en sustitución:

Artículo 19: Las funciones de los miembros del Consejo Directivo durarán dos años, renovándose cada año los miembros que cumplieran su período.

Los miembros cesantes pueden ser reelectos.

ARTÍCULO 24

El inciso d) decía:

d) Convocar las Asambleas por medio de circulares a los asociados, y de avisos, con ocho días de anticipación, en dos diarios de la capital.

Se propone:

d) Convocar las Asambleas por medio de la Revista Social y de avisos, con ocho días de anticipación, en dos diarios de la capital.

El inciso f) decía:

f) Fijar el balance mensual en la pizarra de la Sociedad.

Se propone:

Inciso f): PUBLICAR EL BALANCE MENSUAL EN LA REVISTA SOCIAL, O, EN SU DEFECTO, en la pizarra de la Institución.

ARTÍCULO 39

Decía:

Art. 39. Toda propuesta o interpelación que haya de presentarse para ser tratada en Asamblea extraordinaria será suscripta por un minimum de veinte socios activos, y entregada por escrito ocho días antes de la fecha señalada para la Asamblea a la Junta Directiva, para ser incluida en la convocatoria, si así lo juzga conveniente.

Se propone:

Art. 39. Toda propuesta o interpelación que haya de presentarse para ser tratada en Asamblea GENERAL ORDINARIA será suscripta por un minimum de veinte socios activos, y entregada por escrito ocho días antes de la fecha señalada para la Asamblea al Consejo Directivo, para ser incluida en la convocatoria, si así lo juzga conveniente.

ARTÍCULO 42

Decía:

Art. 42. La Asamblea decide sobre todos aquellos puntos cuya resolución no esté dentro de las atribuciones conferidas a la Comisión Directiva, y sus acuerdos se tomarán por la mayoría absoluta de los socios presentes. La votación se hará nominalmente, de viva voz, por signos o por boletas selladas.

La elección de miembros de las Comisiones, a que se refiere el artículo 15, se hará por lista que se depositará en la urna.

Se propone:

Art. 42. La Asamblea decide sobre todos aquellos puntos cuya resolución no esté dentro de las atribuciones conferidas al Consejo Directivo, y sus acuerdos se

tomada por mayoría absoluta de los socios presentes. La votación se hará nominalmente, de viva voz, por signos o por boletas firmadas.

La elección de miembros de las Comisiones, a que se refiere el artículo 15, se hará por lista que se depositará en la urna.

Estas son las modificaciones que nos permitimos aconsejar a la Honorable Asamblea, a fin de que se pongan en práctica en el Ejercicio 1919-20, previa presentación al Poder Ejecutivo de la Nación.

SEÑORES ASOCIADOS:

Tales son los trabajos que se han realizado en el Ejercicio 1918-19, que ya termina.

En vuestras manos queda este documento, en la seguridad de que os dignaréis prestarle vuestra consideración, al par que nos ilustraréis en los asuntos cuya resolu-

ción os aconsejamos.

Plenamente convencidos de que hemos realizado los mejores esfuerzos para llevar adelante la Institución, y resueltos a seguir en el mismo camino, venciendo todas las dificultades que se presenten, aprovechamos esta circunstancia para presentaros el homenaje de nuestra consideración afectuosa.

Montevideo, Mayo 11 de 1919.

RAMON IBAIZOZ, Presidente —
Joaquín María Ibarburu, Vice
Presidente. Dr. Francisco Cor-
taburria, Secretario.—Pedro Iri-
goyen, Pro-Secretario.—Domingo
Duvigneau, Tesorero.—Eugenio J.
Cazeaux, Pro Tesorero,
José Garayalde, Bibliotecario
Luis San Martín, Matías Gam-
boa, Juan Mochó, Bautista Da-
rrienmerlou, Ignacio Arceena,
Manuel Mujica, Vocales.

Indice de los asociados de "Euskal Erría"

ACTIVOS

A

10 Arceena Ignacio
11 Aguerre Juan P.
12 Arteaga Telésforo
13 Ariz José
36 Astiz Julián
157 Asuz Angel

156 Ardniz Fabriceano
185 Allende Marcelino
136 Apestagay Domingo
218 Arbiza José
37 Arambal Antonio
19 Aguirre Mariano
407 Arregui Escandeur Guillermo
448 Arrizabalaga Pedro L.
58 Aramburu Domingo

- 553 Amatriain Goni Patricio
 592 Aizcorbe Felipe
 633 Aizaldi Francisco
 635 Ayphassorho Juan
 672 Artzaveytia Eduardo
 681 Aseguintza Juan
 695 Aránaga Manuel
 717 Aisear Arnaldo
 719 Aisear José
 973 Ardanz Rogelio
 997 Alzugaray Juan Félix
 1033 Alaniz Solano
 1048 Aranguren J. H.
 1067 Abellá y Jourdan Carlos
 1068 Alada José
 1075 Aguerrebere Salvador
 1076 Allende Angel
 1077 Arrosa Federico P.
 1107 Aguirre Pedro
 1108 Arana Félix B. de
 1122 Aguirre Arregui Andrés
 1115 Aguirre José
 1157 Amengual Pedro
 1159 Arruti Miguel J.
 1174 Arona Olazar Maximiliano
 1202 Arzadun y Otonello Carmelo de
 1206 Ayerbe Avelino A.
 1209 Acordiagoitia Rosendo
 1251 Arin Eulogio
 1265 Arin Eugenio
 1350 Aguirre Victoriano
 1376 Arizena Francisco
 1378 Arregui Tomás
 1379 Aizpuru Luis
 1420 Apezarena Juan
 1456 Aurrecochea de Eustasio

B

- 4 Bidegaray Beltrán
 28 Bidart Pedro
 106 Bidegaray Juan B.
 114 Beytia Felipe
 140 Berceche Pedro
 171 Bidegaray Jose
 174 Barañano Idefonso
 191 Bordaletty Santiago
 212 Bidart Juan Esteban
 214 Bañares Pablo (Coronel)
 219 Balseguy Pedro

- 312 Baraibar Iñaki
 415 Belparda Secundino
 419 Bidegaray (hijo) Juan B.
 456 Belparda Pedro Jose
 458 Bombet Juan
 514 Bidart Miguel
 514 Bidart Juan Bautista
 612 Bidegain Pedro
 622 Bergara José (Presbítero)
 670 Bordahehere Bernardo
 671 Bouzout Bautista
 699 Bordahehere Juan
 838 Bordahehere Juan
 1075 Beramendi Hilario
 1150 Bidart Carlos
 1171 Berniz Alejandro
 1275 Barban Pedro
 1307 Barbas Beltrán
 1371 Barrenechea José J.
 1389 Berhouet Pedro
 1391 Barban Juan M.
 1452 Bouzout Listre Francisco
 1453 Barasa José Félix

C

- 15 Ciganda Pedro M.
 409 Candina Doroteo de
 503 Cazeaux Eugenio J.
 530 Catalina Bernardino
 536 Cortabarría Francisco Dr.
 650 Candau Felipe
 728 Cardonnet Raúl P.
 1203 Cordeu Lucio
 1391 Carrera Zenón
 1427 Chabay Andrés

D

- 29 Duvigneau Domingo
 294 Darnaud Fernando
 474 Dubois Bautista
 495 Darrieumerlon Bautista
 726 De Pablo Marcos
 1110 Denamari Adolfo A.
 1142 Dupuy Alejandro
 1229 Déque Petillón Miguel
 1396 Diharce Bernar

E

- 169 Eguiluz Antonio
 313 Echevarria Domingo
 321 Elchiribehitty F. A.
 41 Elizalde Domingo
 100 Etcheverry V. G. (Coronel)
 119 Echezarreta José María
 441 Erramuzpe Juan
 501 Etchepareborda Juan
 505 Echenique Urbano
 508 Erice Andrés
 554 Eyherachar Gerónimo
 555 Ehandy Miguel
 557 Ertortegui Juan
 561 Errecart Juan
 562 Errecart Pedro
 803 Etchemendy Fernando
 811 Etcheveste Alberto
 901 Errecart Horacio
 907 Echenique Lucas
 971 Echave Lenzon Francisco
 1050 Erramuzpe Etcheverry Juan C.
 1080 Etchemendy Pedro Jacobo
 1081 Echeverria Miguel
 1098 Etchemendy Pedro
 1099 Etchegaray Mario
 1133 Eyheragaray Juan P.
 1192 Echeverria José Luis
 1197 Echevarria Fernando H.
 1221 Echevarria Orosman
 1377 Etcheverry Tomás

F

- 158 Frantchez Pedro
 711 Figoli Juan

G

- 2 Gotti Francisco
 17 Garmendia Juan
 27 Garayalde Antonio
 9 Garayalde Fidel
 4 Garayalde Francisco
 18 Garayalde Hilario
 98 Garmendia Campos Ignacio
 173 Garayalde José

- 177 Gasque José S.
 213 Galarraga Miguel
 363 Gorriti José
 438 Gasque José
 487 Goni Manuel
 491 Grange Alberto
 706 Goberna Enrique
 770 Gamboa Matías
 771 Gogorza Juan
 772 Garra Alejo C.
 909 Garmendia Francisco
 910 Garmendia Juan María
 911 Garmendia Dionisio
 916 Guruchaga Pedro
 996 Garcianola Constancio
 1051 Gortari Manuel
 1035 Garra Roque
 1116 Graquetarena Tomás
 1120 Guenaga Domingo
 1133 Gorriti Rodolfo
 1212 Garra Adolfo R.
 1348 Garra Julio

H

- 12 Hernandorena Fermín
 22 Halty Luis
 80 Harambure Juan
 88 Huarte Angel
 304 Harambure Pedro
 417 Harambure Tissier Juan
 537 Harriet Lorenzo
 605 Harlapuru Arocena B. (Presbitero)
 621 Hualde Tomás
 773 Harambure Juan Antonio
 1405 Harambure José
 1060 Harriet (hijo) Lorenzo

I

- 16 Itáizoz Ramón
 101 Irigoven Bernardo
 117 Inciarte Nicolás
 163 Irureta Goyena Ignacio
 188 Imaz Juan
 209 Idiarte Pedro
 280 Irolart Pedro
 281 Irolart Juan
 403 Iceta Lorenzo A.

- 192 Ibarbain Joaquín
 512 Igea Jo
 617 Idiarra José
 702 Izubajeres Joaquín
 719 Itagaray Guillermo
 781 Ibarbura José Santos
 788 Ibarbura Joaquín María
 810 Ieusa Adolfo
 826 Irigoyen Pedro
 913 Irigoyen Antonio
 918 Irigaray Pedro
 977 Idiarregoitzy Gregorio
 1052 Ibarbura Marcos
 1061 Ibarbura Joaquín (hijo)
 1082 Irureta Goyena José
 1118 Ibarburen Joaquín
 1150 Iraizoz Tomás
 1132 Ibarboren Miguel
 1172 Irigoin Pedro
 1181 Iribarne Anahorena Tomás
 1184 Irigoin Bieartegny Pedro
 1191 Iodart Tomás
 1254 Ibarra Demetrio
 1359 Iarola Izabela Eduardo
 1377 Icaizoz Luis Eduardo
 1380 Izubajeres Ezequiel
 1428 Iguain Nemesio

J

- 69 Juanotena Pedro
 1358 Jaureguiberry Miguel

L

- 9 Lizarraga José María
 66 Larrainzar José
 67 Lizarazú José
 82 Leonis Esteban
 175 Legerburd Pedro
 227 Lizarraga José
 250 Larrea Tiburcio
 257 Labaca Julián
 381 Lizunola José Antonio
 420 Latante Amalio
 423 Larrayoz Bernardo
 424 Larrayoz Ignacio
 518 Larralde Domingo
 253 Laxalde Pedro

- 512 Laxalde Pedro
 58 Lohagorry Roberto
 180 Lohagorry Alfredo
 190 Laxalde Domingo
 191 Lohagorry Arturo
 211 Laborde Felz R.
 211 Lacau Martín
 210 Larragueta Martín
 210 Lecumberry Gregorio
 1012 Lescarbouia Augusto Leopoldo
 1111 Laborde Gustavo
 1111 Lacaña Lantia Julian
 1150 Lennés Juan José
 1287 Lasa Cazor Juan Carlos
 1300 Leunda José Martín

LL

- 101 Llaguno Juan

M

- 11 Magirena Angel
 46 Marcezenrena María J
 81 Mariezenrena Antonio
 112 Mendizabal Andrés
 112 Mariezenrena José
 153 Mariezenrena Ramon
 113 Maisterra Juan
 265 Mujica Manuel
 286 Moebó Juan
 213 Machicote Miguel
 343 Munné Enrique
 397 Miquel Jacobo
 413 Martínez Jaureguay Eduardo
 413 Mendiola Ascensio
 679 Martirené Alberto
 981 Mariezenrena Pedro M.
 1031 Maimó Sarrasin Jaime
 1047 Mujica Francisco (Presbítero)
 1169 Marín Ramírez Ramón
 1189 Methol Bernardo
 1380 Miente Pascual B

N

- 656 Nosedá Carlos

O

- 424 Ouriozola José M.

- 119 Olascheche P. J. J.
 174 Olascheche Marcos
 291 Olegui Antonio
 222 Olegui Miguel
 222 Olviz Agustín
 574 Olazo Agustín
 673 Olazar Pedro M.
 654 Olazar Fermín
 1100 Obagaray y Carutcher Juan
 1101 Obagaray Juan
 1225 Osagarre José M.^a
 1387 Olarreaga Manuel M.
 1388 Olarreaga José Matías

P

- 22 Parrabère Pedro
 52 Parrabère Fernando
 285 Palou Marín
 1171 Pintado Idario
 1175 Pichon Ernesto

R

- 60 Rethén Miguel
 122 Rodríguez Berjot Alfredo
 612 Ralfo Héstor
 1175 Redlue Juan

S

- San Martín Luis
 49 San Martín Bautista
 116 Saquilvide Juan
 210 Salaberry Esteban
 205 Salaberry Juan P.
 102 Sarasola José M.^a
 17 Seanavina Roberto
 1 Sarhueta Bernardo J.
 634 Storace Enrique
 627 Storace Martín
 608 Storace Nicolás
 609 Storace Alberto
 611 Storace José
 691 Salavarrin Francisco
 1000 Saratosa Baldomero F.
 1000 Suarez Pedro

- 1490 Saratosa y Arriola Juan: seo
 1403 Saratosa
 122 Saratosa
 17 Saratosa (hijo) José M.^a
 11 Saratosa Cristóbal

T

- 344 Tornaria Marín
 430 Tanco Basilio
 795 Tolosa Enrique M.
 1081 Tellechea Baldomero
 1251 Tafarnaberry Juan
 1241 Turreilles Francisco L.

U

- 48 Uranga José C.
 310 Urroz José M.
 350 Urittecochea Eneas
 528 Uruburu Vicente de
 1087 Urrestarazú Guiberto
 1153 Ugarteimendia Pedro
 1295 Urretavizcaya Ramon
 1366 Urrestarazú Raúl
 1402 Urtiaga Juan

V

- 38 Vizarret Mamerto
 201 Ventura Francisco
 190 Vidal Germán (Presbítero)
 1403 Valant Adolfo
 1410 Vilamonte Antonio

Y

- 122 Yastedo Ignacio
 531 Ytarr Juan

Z

- 1 Zabaleta Lorenzo
 25 Zubizarreta Juan
 83 Zabalea Agustín
 84 Zabiría Lucas
 276 Zapala Prudencio
 112 Zabalaeta Lorenzo J. M.^a
 100 Zabalegui Joaquín

SUSCRIPTORES

A

- 869 Abalo Juan

B

- 791 Buxarco y Oribes Félix



1409 Barbero Sarzábal Eduardo

L

C

906 Corchs Andrés

940 Caravía Víctor

1193 Lema Juan P.

1211 Latour Pedro Gastón

D

172 Datra Sixto

878 Deferrari Miguel

902 Díaz Antonio

957 Darriulat Dionisio A.

1334 Mengotti Fernando M.

R

876 Rodriguez Silva Juan J.

1420 Raiz Lacoste Ismael

E

932 Evia César

S

608 Salvo Dionisio A.

901 Sanz Ednino

1335 Soler Díaz Raúl

F

877 Farnolo Santiago

T

G

721 Gu Arturo

950 Gamberoni Antonio

1173 Taetás Francisco

1434 Terra Arocena Horacio

I

966 Idiategaray Guillermo

V

879 Vidal Enrique

903 Vilardebó Ricardo

1053 Vilardebó Benjamín E.

COOPERADORES

A

681 Alcardi José E.

1260 Aldao José

1263 Arugas Francisco

1302 Altoberro Alberto.

1302 Acosta Máximo

1306 Aznarez Cesario

1426 Abella Ramón

1232 Blengini Teobaldo A.

1218 Bruto del Pino Federico

1250 Brito del Pino Juan José

1257 Balparda Jorge

1267 Balparda Luis Arturo

1277 Berner Carlos W.

1322 Blanco Adalberto

1323 Bergues Jaime

1329 Blanco Lino

1363 Blengio Prando Pablo

1344 Blengio Juan Carlos

1365 Blengio Juan Miguel

1368 Bonora Angel Antonio

1424 Biurrun Juan R.

B

1225 Bergues Antonio

C

- 888 Ceriani Innocente
 889 Corveceria Uruguay
 1172 Caballo Mario A.
 1240 Cardellino Juan
 1255 Cabanas Juan J.
 1417 Crespi Aureliano
 1346 Chelle Zolo A.
 1353 Culo Emilio
 1511 Carran Francisco J.

D

- 1013 Degado Adrián
 1386 Darréribas Adán
 1410 Dajas Federico (hijo)

F

- 801 Farrer J. C.
 1281 Ferrando Angel
 1202 Ferrari Rocca Victor
 1114 Farriols Luis
 1419 Fassati Leonidas
 1235 Fasola Juan
 1439 Filco Balaín Joaquín S.

G

- 690 Guerra José
 750 Gornon Julián
 1239 Gonzalez Jose Arturo
 1242 Gribaldi Casas Juan

H

- 1318 Hernández Fermín

I

- 1080 López Lorenzo J.
 1111 Lerena Juanicó Cándido
 1117 Lasala Luis G.
 1117 Lanata Miguel P.
 1117 López Castillos Isaac

M

- 1117 Martínez Domingo
 1117 Macías Roberto
 1117 Maño Pedro
 1117 Mayar Manuel
 1117 Moréndez Camilo
 1117 Moréndez Justino
 1117 Mieres Rafael J.
 1117 Montu Pedro

N

- 1117 Neto J.
 1170 Nogueira José

- 1201 Nolasco P. m.

O

- 1293 Olloqui Bernardo
 1315 Oneto Alberto
 1385 Olivencia Adolfo

P

- 703 Pan Antonio
 1089 Paredes Leopoldo
 1111 Patzer Luis
 1185 Panario (hijo) Gerónimo
 1213 Paganini Juan Antonio
 1217 Pereira Patricio A.
 1206 Prestinani Ambrosio
 1271 Pereyra Juan Ramón
 1311 Pratto Juan Carlos
 1411 Perrone Luis Héctor

R

- 1071 Rodríguez Ramón M.
 1253 Riffand León E.
 1214 Raña Nogueira Miguel
 1227 Romero Gerardo M.
 1254 Rovira Juan J.
 1172 Rimas José
 1326 Radno Segundo
 1351 Regla Mauricio E.
 1367 Reyes Domingo M.
 1381 Rasso Julio
 1382 Rovira Denis

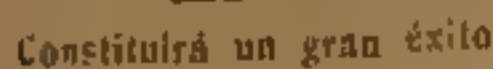
S

- 1111 Sauri Juan
 1149 Sotero Mario
 1215 Sagarra Luis Eduardo
 1217 Schmitt Jace
 1209 Sacaví Juan Antonio
 1258 Starost Manuel
 1117 Seijas Cipriano
 1108 Suárez Hago
 1111 Storace Rodolfo
 1117 Saxlund Edeban
 1117 Salterain Gonzalo de
 1117 Seijas Nicolas
 1117 Seijas Claudio
 1118 Seijas Raúl S.

V

- 1111 Vela Alberto
 1015 Vera Feliciano

1923 Z. f. d. Botan. Ges.



Nuestra obra, en el Ejercicio que termina, ha
grasado en torno de las acciones de la beneficencia. Y este es la hora en que podemos afirmar, con tranquilidad de conciencia, que no hemos escatimado sacrificios para cumplir con nuestros deberes en estos momentos penosos para los desheredados de la suerte, que tan el contrado en nuestra historia, o sea la enfermedad la he cogida un poderoso auxiliar, y esperan hallar mañana el lugar a donde que mitigue sus tristezas y amarguras.

5.ª Exhibición de plástica graca (tres cuadros), por un grupo de señcitas.

6.ª La Dolores (Jota) — T. Bretón — Cantada por las señoras María J. Schina Argui y Cruz Iñiguez, y bailada por las niñas Corina Duvigneau y Pilar Arana.

NOTAS. — 1.ª La serpentina será dirigida por el profesor Sr. M. Vázquez y lo harán parte de él las señoras Juana Isabel Iñiguez, María E. Villavedra, Angelita Argui, María Arizabalaga, Ana María Iráizoz y María Oñate.

2.ª Acompañada por la profesora Alejandrina Gorri.

Las entradas, se hallarán en venta, además, en las casas siguientes:

Zabaleta y Lizarraga, Rincón 721.

María G. Cortabarría, Uruguay 1282.

Graciana A. de Argui, Carmen 1968.

Juanita Bidart, Agraciada 1871.

D. José María Lizarraga

Dentro de algunas semanas partirá para su pueblo natal, Leiza, nuestro particular amigo y ejemplar consocio don José María Lizarraga, tan vinculado en nuestra colectividad. Motiva su viaje el deseo que tiene de presenciar importantes obras — encomendadas por él — que se realizan en Leiza, y pasar, al propio tiempo, una temporada en el seno de sus parientes y amigos.

La demora en emprender el viaje radica en que el señor Lizarraga no ha encontrado todavía el pasaje en el transatlántico que ha de conducirle a Euzkad.

Deseamos al amigo toda suerte de felicidades y anhelamos que todas sus aspiraciones se cumplan.

† D. Miguel Mendiola

En el silencio de un hogar feliz, ha fallecido el mes pasado el señor Miguel Mendiola, hermano de nuestro consocio don Ascensio Mendiola.

Era el extinto un buen basko que había conquistado muchas simpatías en el vasto círculo de sus relaciones por su carácter afable y comunicativo. El entierro de sus restos constituyó una elocuente manifestación de condolencia. Acompañados por el compañero Mendiola en sus horas de duelo.

D. Sebastián Urquijo

Fue nuestro huésped por pocos días, el señor Sebastian Urquijo acompañado de su esposa. Llegó a esta ciudad por el fallecimiento de su amigo el señor Salazar. Los estimados viajeros regresaron a Buenos Aires en la noche del día. Les presentamos nuestros saludos.

D. Tomás Arizandi

Después de permanecer varios días en esta capital, regresó al Durazno el entusiasta basko D. Tomás Arizandi acompañado de su esposa la señora Felipa M. de Arizandi y de su hijo Bautista. En su breve estadía en esta capital, fueron objeto de cariñosas manifestaciones de aprecio de parte de sus vastas relaciones.

Visita al Frigorífico

Para el 25 del corriente, se hará una nueva visita al Frigorífico Montevideo.

En la prensa se anunciarán más detalles.

Enlace Machicote-Rodríguez Grolero

El 17 del corriente mes se realizará el enlace de la interesante señorita Elisabeth Machicote con el caballero Daniel Rodríguez Grolero.

Como padrinos, actuarán el señor Gregorio Rodríguez padre del novio, y la señora Josefa Alcasena de Machicote — digno miembro de la Comisión de Señoras de «Euskal Erria» — madre de la contrayente.

Esta boda se realizará en la lujosa residencia de la familia de la novia, y tendrá la virtud de congregar a buen número de sus relaciones.

Sabemos que los novios, con este motivo, serán objeto de cariñosas manifestaciones de simpatía.

Enfermos

Se acentúa la mejoría del señor Hilario Garayalde.

— Restablecida la señora Baldomera I. de Zabaleta.

Encuétrase algo mejorado de sus dolencias el Sr. Graciano Matijuan.

Viajeros

Regresaron de Buenos Aires la señora María M. de Gorriti, Josefa A. de Garmendia y Pany Aizcorbe.

— Del Surto llegó don Esteban Leonis.

— Regresó de Colonia Suiza, la señora Cecilia Muato de Indurnin, entusiasta asociada.

— Por el mismo punto la señora Martina Muato de Indabere.

De San José regresaron los señores Pedro Idarte, Fernando Parrubero, Alejandro Bertiz, Pedro Bercetche, Pedro Irolart.

— Regresó de Raigón el señor Eugenio J. Casaux.

La festa de mañana

De acuerdo con lo que informamos en el número anterior, se realizará mañana, en Malvin, la fiesta social.

Dado el entusiasmo reinante auguramos un gran éxito a esta reunión.

Bodas y Noviazgos

Ha sido solicitada la mano de la interesante señorita Amelia Trinidad por el joven Pedro Semano.

lo memoriam

El 15 del corriente a las 9, 9 y 30 y 10 de la mañana, se realizará misas por don Francisco Salvaterra, con motivo del primer aniversario de su fallecimiento. Sus deudos invitan a sus relaciones.

Agradecimientos

Los deudos de Rodolfo Suarez Cerezo muy agradecidos.

— Los deudos de Manuel B. B. L. C. muy agradecidos.



Invitación especial

Por la presente tenemos el agrado de invitar a los miembros que componen la Comisión de Señoras a la importante sesión que se realizará el MARTES 20 del corriente, a las 3 EN PUNTO DE LA TARDE en el local social.

A la Comisión de Beneficencia e Instrucción para el día martes 20, a las 3 p. m.

Al Consejo Directivo, para las 9 en punto de la noche, pues se han de considerar asuntos de sumo interés.

Sub Comité de la Unión

SESION DEL 20 DE MAYO DE 1913

Presidido por la Sra. María Jauriguy de Marín, se celebró reunión el Sub-Comité de la Unión con asistencia de las Sras. Gerónima N. de Irigoyen, Juana A. de Sánchez y las señoras Rosa Gutierrez e Irma R. Quévedas.

Se leyó el acta de la sesión anterior, quedando aprobada.

— Se hizo constancia de la entrega de las obras a la Biblioteca de «Euskal Erria».

Se trataron asuntos internos, levantándose la sesión a las 18 y 15.

Consejo Directivo

ACTA DEL 6 DE MAYO DE 1913

Reuníase el Consejo Directivo de «Euskal Erria» con la presidencia del Vice señor Joaquín María Ibarburu, y con asistencia de los señores Matías Gamboa, Luis San Martín, Bautista Darrienerlou, Juan Mochó, Domingo Digneau, Pedro Irigoyen, Manuel Mujica, Dr. Francisco Cortabarría que desempeñó la Secretaría y el Redactor de la Revista.

— Previa lectura, se aprobó el acta de la sesión anterior.

— Propónense como socios, del servicio interno: Teodoro M. Pereira, Cooperador, N.º 1442, presentado por los señores Pedro Belseguy y M. de Pablo.

Fernando A. Linares, Cooperador, N.º 1443, por M. de Pablo y P. Belseguy.

Revista Asistida, N.º 1444, por Pedro Belseguy y M. de Pablo.

Ramundo Viza, N.º 1445, Cooperador, por Alberto Vila y Pedro Belseguy.

Ernesto Baparda, Cooperador, N.º 1446, por Pedro Belseguy y Luis Baparda.

Ricardo Penno, Cooperador, N.º 1447, por Luis Baparda y Pedro Belseguy.

José C. Uruga, 1448, Cooperador, reincorporado.

— El Club Oriental anuncia la constitución de su nueva Comisión Directiva.

El señor Mujica anuncia que siete asociados visitaron el Frigorífico «Montevideo», en el Cerro.

— El señor Mujica recuerda las consideraciones que tuvo con los socios de «Euskal Erria», en su visita al Frigorífico el estimado consocio don Eulogio Arín, de lo cual se deja la debida constancia.

— Autorízase los pagos siguientes:

Tamborileros	1500
A Solano Alana	70
Imprenta Buena Prensa	50
A Antonio Volonté	250

— El señor Eugenio J. Cazeaux, desde Río de Janeiro, Dpto. de San José, excusa su inasistencia.

— El «Laurak Bat» invita a la Institución a las

fiestas que se realizarán en Buenos Aires con motivo de la plantación del Arbol de Gernika. Causas ajenas a la voluntad del Consejo impedirán el envío de representación.

— Se aprobaron los balances: de Tesorería y Administración de la Revista correspondientes al mes de Abril.

— Se sancionó la Memoria del Ejercicio 1918-19, que se publicará en el número del 10 de Mayo.

— Levantóse la sesión a las 12 y 15 p. m. habiendo comenzado a las 9 y 15.

Comisión de Señoras

ACTA DEL 8 DE MAYO DE 1919

Reunióse la Comisión de Señoras con la presidencia de la señora María I. de Villar y con asistencia de los miembros Graciana A. de Argut, Anastasia, E. de Osacar, María E. de Osacar, Leonie E. de Souhilar, Míchela B. de Leonis, Eugenia Goñi, María G. Cortabarría, que desempeñó la Secretaria, y el Redactor de la Revista.

— Se aprobó el acta de la sesión anterior, previa lectura.

— También asistieron los miembros del Comité Auxiliar Femenino de Fiestas, señoras, Rosario Alzate de Garayalde, Julia Isabel Beretervide, Ana María y María Eleanora Iraizoz, Angelita Arruti.

— ~~Proposiciones como señoras:~~

María Inés Alustiza Ibarbaryen, Carolida Bartaburu de Bartaburu, presentadas por la señora Presidenta y don Joaquín María Ibarbary.

— Se distribuyeron las entradas del beneficio del 17 de Mayo, con las circulares respectivas, ultimándose los preparativos para el mejor éxito del mismo.

— Se aprobó el programa combinado.

— Levantóse la sesión a las 6 y 10 habiendo comenzado a las 4 y 50 p. m.

EUGENIO J. CAZEAUX

CONTADOR PUBLICO

Atregia sucesiones.

Administra bienes.

Hace toda clase de operaciones sobre campos, etc.

Escritorio: calle Paysandú 1520

Administración de la Revista «Euskal Erria». — Abril de 1919

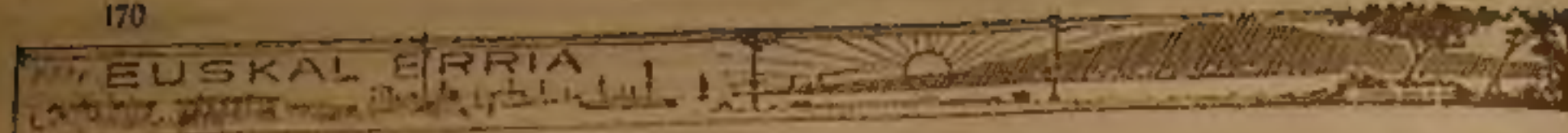
DEBE		HABER	
CAJA:		CAJA:	
Abril 1.º — Existencia en Caja en efectivo	\$ 96.20	Abril 5 — Pagado a Viuda hijos de Z. Tolosa por impresión de los números 286, 287 y 288 de la Revista	\$ 93.00
Idem 20 — Recibido de Mazzarocchi, cobranza por concepto de avisos	\$ 79.40	A D. P. Parrabère, redacción	\$ 20.00
Idem 22 — Recibido de la Tesorería	\$ 40.00	A J. Mazzarocchi 10 % de comisión sobre su cobranza de pesos 79.40	\$ 7.94
Idem 22 Regino Galdós un año de suscripción	\$ 2.50	Pagado a «Porte Pago»	\$ 2.10
		» por estampillas de expedición	\$ 0.50
		Saldo que pasa a Abril 1919	\$ 123.04
			\$ 14.16
			\$ 218.10
Suma	\$ 218.10		

V. B.º

RAMÓN IRAIZOZ,
Presidente.

Francisco Cortabarría,
Secretario

Manuel Mujica,
Administrador.



EUSKAL ERRIA

Montevideo, Abril 30 de 1919.

ESTADO de Caja en el mes

Ingresos:

[Existencia del mes anterior	\$ 256.72
A BANCO DE LA REPÚBLICA (plata)	
Cheque núm. 87.630	> 200.00
7 A TERRENO MALVIN:	
Por alquiler de la chacra en Marzo ppdo.	> 20.00
A CUOTAS A COBBAR:	
Efectivo recibido del cobrador Juan M. Mazzaroechi:	
sobre \$ 534.00 de mensuales; devueltos \$ 111.00.	\$ 423.00
> > 3.00 > ingresos > > 1.00.	> 2.00 \$ 425.00
A SECCIÓN DE BENEFICENCIA E INSTRUCCIÓN:	
Efectivo recibido de la Tesorería Comisión de Damas	> 189.55 > 834.55
Suma	\$ 1019.27

Egresos:

Por TERRENO MALVIN:	
2 1 Tatro hormiguicida a Rodríguez Anido.	\$ 1.00
veneno a Beretta Fratelli y Gaggini.	> 0.60
7 Trabajo pintura a Labaca	> 200.00 \$ 201.60
Por GASTOS GENERALES:	
7 Franqueos Correspondencia	\$ 2.01
montar 4 clichés y 1 cliché	> 2.70
11 Cliché a Sommaschini	> 5.26
2 jaboneras nickeladas.	> 4.40
21 a Rossi y C. alquiler 3 autos el 23/2/19 para delegados agtnos. >	55.00
30 a P. Parrabère, sueldo del mes	> 40.00
Franqueos Correspondencia, multas, y compras de estampillas >	2.20 \$ 111.57
Por ALQUILERES:	
14 Pagado a D. Nicolás Inciarte, el alquiler del	
Local, San José 1168, desde el 15/3 a 15/4/19	> 120.00
Por GASTOS DE PROPAGANDA:	
26 al Administrador de la Revista	> 40.00
Por COMISIONES:	
26 al Cobrador, 6 % \$ 425.00	> 25.50
Por TERRENO MALVIN:	
26 a Compañía L'Union por renovación	
póliza de seguros contra incendios, 1 año	> 26.50
Por SERVICIO INTERNO:	
30 por Luz, pelotas, teléfono, agua, personal etc	> 60.00
Por PEDRO BELSEGUI:	
30 por Administración en el mes	> 35.00 > 620.17
Saldo a nuevo (Cuatrocientos setenta y un peso y diez centésimos) .	\$ 471.10

Domingo Duvigneau.
Tesorero



DISTRIBUCIÓN DE LA COBRANZA DEL MES

A Socios Mensuales:

Según listas núms. 37 - 38 \$ 370.00
360.00 - 1.00

A Socios Servicio Interno:

Según listas núms. 37 66.00
66.00

A Ingresos:

Según listas núms. 38 1.00
Las devoluciones de Marzo según lista N.º 36 100.00 \$ 537.00

DEVUELTOS

Impagos:

A cobrar en Mayo de 1919 \$ 96.00

Borrados con deudas:

Matrículas	564 - 159 - 1178 - 1258		16.00	112.00
	1.00 5.00 9.00 1.00			
Cobrado según entrada de Caja			\$ 425.00	

MOVIMIENTO DE SOCIOS

Según Revista N.º 289 - Mensuales	435	- 6 + 1 =	430	} 1 Ingresado. } 6 borrados
Anuales	46	=	46	
	<u>481</u>		<u>476</u>	Existencia para Mayo 1919.

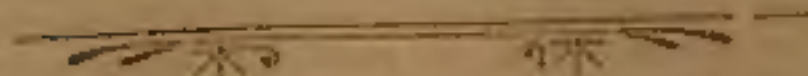
Recibos hechos en Abril	432
a saber: Socios mensuales según Revista N.º 289	435
menos matrículas 209, 672 y 681 que no se hicieron	3
	<u>432</u>
	<u>432</u>

V.º B.º

RAMÓN IRAIZOZ,
Presidente.

Francisco Cortabarría,
Secretario

Domingo Duvigneau,
Tesorero.



Cumplo con el deber de invitar a Vd. a la Asamblea General Ordinaria que se realizará el sábado 7 de Junio a las 8 y 45 p. m., en nuestro local social, calle San José N. 1168, para la consideración de la siguiente

Orden del Día

- 1.º Lectura del acta de la Asamblea anterior.
- 2.º Presentación de la Memoria del Ejercicio 1918-19 con los balances y el informe de la Comisión Fiscal.
- 3.º Consideración, por parte de la Asamblea, si se continuará arrendando la sede central.
- 4.º Reforma de los Estatutos.
- 5.º Elección del nuevo Presidente de «Euskal Erria». (De acuerdo con uno de los artículos de nuestros Estatutos, éste deberá ser de las provincias de Lapurdi, Benabarre o Suberoa).
- 6.º Elección de seis miembros titulares del Consejo Directivo: dos de las provincias de Alaba, Guipúzkoa, Bizcaya o Navarra; dos de Lapurdi, Benabarre o Suberoa; un hijo de aquellas cuatro provincias y otro de las segundas; todos con los suplentes respectivos. Elección de la Comisión Fiscal.

Son miembros cesantes, los señores:

De las cuatro provincias: don Luis San Martín y don Ignacio Arcena.

De las tres provincias: don Juan Mochó y don Bautista Darriemou.

De los hijos de vascos: don Pedro Irigoyen y don Manuel Mujica. Los miembros cesantes, podrán ser reelectos.

Los de la Comisión Fiscal con los Suplentes respectivos, serán de la misma nacionalidad que los Titulares, en partes iguales.

Se tendrá la definición de la nacionalidad del hijo del vasco, por la del padre.

Dada la importancia de esta Asamblea General, confío en que Vd. ha de honrarnos con su presencia.

Aprovecho esta circunstancia para saludarle con afectuosa consideración.

Dr. Francisco Cortabarría.
Secretario

Ramón Iraizoz
Presidente

NOTAS. — 1.º Le suplicamos lleve Vd. esta invitación a la Asamblea.

2.º Art. 11 de nuestros Estatutos: Gozarán del derecho de votar en las Asambleas todos los socios baskos naturales de Euskaria y sus hijos que formen parte en calidad de vitalicios y activos, siempre que no adeuden tres mensualidades y hayan ingresado con anterioridad a este plazo.

a) Los socios suscriptores y honorarios tendrán únicamente voz. Los Cooperadores no tendrán voz ni voto.

3.º Cada asociado recibirá la invitación que le corresponde: la de los Activos será color rosa con el formulario para el voto en las elecciones, y para aquéllos que no sean Activos, la invitación será color verde, sin formulario.

4.º A los efectos de la elección, en la Memoria que aparece en nuestra Revista el 10 de Mayo, se publicó la nómina completa de los asociados; además, en Secretaría, se encontrará el Registro general de socios.

5.º A disposición de los interesados se encuentran los libros de Tesorería.